



Vanguard[®]

Vanguard Group (Ireland) Limited
Vanguard Investment Series plc
Política de privacidad

Vanguard Group (Ireland) Limited y Vanguard Investment Series plc (en adelante, los términos «**nosotros**» o «**nos**» se refieren a una o más de estas empresas, según corresponda), valoran la privacidad y la seguridad de la información acerca de nuestros inversores y de quienes nos envían solicitudes de inversiones. En esta política de privacidad («**Política**»), describimos cómo recopilamos, usamos y revelamos la información, ya sea recabada por nosotros o en nuestro nombre.

Lea esta Política detenidamente. Al proporcionar información a Vanguard o invertir con Vanguard, usted acepta las prácticas que se describen en esta Política. Toda disputa acerca de la privacidad se regirá por esta Política y por el folleto de emisión y formulario de suscripción vinculados a su inversión con nosotros.

La información que recabamos es controlada por nosotros. En caso de que revelemos Datos Personales a terceros responsables del tratamiento (incluidos, según el caso, nuestros proveedores de servicios y otros miembros del grupo empresarial de Vanguard), el uso que les de ese tercero estará sujeto a sus propias políticas de privacidad.

Por ejemplo, en determinadas circunstancias, si un administrador tiene una obligación legal que exige que actúe como responsable del tratamiento de Datos Personales, como cuando debe usar los Datos Personales para cumplir sus obligaciones relacionadas con la prevención de lavado de dinero o ALD (según se define más adelante), dicho administrador actuará como responsable del tratamiento. Cuando los Datos Personales deben ser revelados a un depositario, a los fines de que cumpla sus obligaciones legales y reglamentarias, dicho depositario actuará como responsable del tratamiento. Se puede acceder a las políticas de privacidad de tales administradores y depositarios solicitándoselas a ellos directamente.

Cuando los Datos Personales deben ser revelados dentro del grupo empresarial de Vanguard, a los fines de administración de cuentas, por ejemplo, determinadas entidades de Vanguard pueden actuar como responsables del tratamiento. Se puede acceder a las políticas de privacidad de The Vanguard Group, Inc. y de sus entidades vinculadas a través de sus sitios web aquí y aquí.

Recopilamos y tratamos los Datos Personales de inversores registrados, de solicitantes aspirantes a inversores, beneficiarios finales, representantes legales, directores, funcionarios, empleados, agentes, fiduciarios y/o suscriptores autorizados de inversores registrados y de quienes envían solicitudes de inversiones (que sean personas físicas) («**Personas**») y toda información relacionada con las transacciones de las Personas con nuestros proveedores de servicios.

Si necesitamos tratar Datos Personales en relación con un contrato de un inversor registrado o anticipando que los solicitantes que aspiran a invertir con nosotros se conviertan en inversores registrados, o si tenemos la obligación legal de recabar ciertos Datos Personales respecto de una Persona (por ejemplo, para cumplir las obligaciones de ALD), no podremos realizar ninguna operación con dicho inversor registrado o solicitante aspirante a inversor si la Persona no brinda los Datos Personales necesarios y toda información que solicitemos.

A los efectos de la presente Política, los Datos Personales son toda información que, por sí sola o de conjunto con otros datos que conservamos, se refiere a una Persona identificada o identificable. Los Datos Personales pueden ser información que poseemos o que obtenemos, o que una Persona nos proporciona a nosotros o a nuestros proveedores de servicios.

Recopilación de datos personales

Podemos recopilar los siguientes Datos Personales.

Datos Personales que obtenemos directamente de usted:

- Nombre completo, fecha de nacimiento, sexo y datos de contacto, que incluyen la dirección de correo postal, la dirección de correo electrónico y los números de teléfono y fax;
- Número de identificación fiscal, y detalles de la cuenta bancaria y métodos de pago;
- Importes de contribución y decisiones de inversión;
- Datos sobre suscriptores autorizados, agentes o representantes;
- Copias de escrituras fiduciarias, contratos societarios, estatutos o actas constitutivas;
- Datos sobre sus necesidades de inversión;
- Información sobre empleados, agentes u otros representantes de un cliente o un cliente potencial, si tal información fuera necesaria para abrir o mantener una cuenta del inversor registrado; y
- Otra información que usted nos proporcione en relación con su participación accionaria.

También podemos recopilar Datos Personales de su cuenta de terceros que estén autorizados a divulgar sus Datos Personales, como su empleador o compañías que brindan servicios de verificación de identificación.

Información sobre terceros: Podemos obtener información de usted referida a otros individuos relacionados con su cuenta. Al divulgar información sobre suscriptores autorizados, dependientes, familiares, posibles beneficiarios, empleados, agentes u otros representantes, tal como se describe anteriormente, usted garantiza que solo lo hará de conformidad con las leyes de protección de datos aplicables; que antes de hacerlo se asegurará de que las Personas en cuestión reciban una copia de esta Política y estén al tanto del hecho de que poseeremos información relacionada con ellas y que podremos usarla para cualquiera de los fines establecidos en esta Política. Es posible que, cuando así lo exija la ley aplicable, enviemos una notificación a dichas Personas para informarles que hemos recibido sus Datos Personales y proporcionarles una copia de esta Política.

Uso de Datos Personales y base jurídica del tratamiento

Usaremos los Datos Personales:

- A los fines de cumplir las disposiciones contractuales con un inversor registrado, o anticipando que los solicitantes que aspiran a invertir con nosotros se conviertan en inversores registrados, a saber:
 - A los fines de prestar servicios al inversor registrado, y de establecer y administrar la(s) cuenta(s) del solicitante o del inversor registrado, según el caso;
 - A los fines del cobro de suscripciones y el pago de rescate de valores, distribuciones y dividendos; y
 - A los fines de resolver inquietudes o reclamaciones planteadas por inversores registrados;
- A los fines de cumplir con nuestras obligaciones legales, que incluyen:
 - Obligaciones de prevención del lavado de dinero, de financiamiento del terrorismo y de fraude, incluidos los controles de OFAC y PEP a estos efectos y de conformidad con otros regímenes de sanciones de la ONU, la UE y otros que sean aplicables (de conjunto, «ALD»);
 - Obligaciones fiscales aplicables y relacionadas con informes reglamentarios;
 - Obligaciones de divulgar información en virtud de decisiones de juzgados competentes; y
 - o Obligaciones reglamentarias y legales aplicables que exijan la grabación de llamadas telefónicas y el registro de comunicaciones electrónicas,

- A los fines de la consecución de nuestro interés legítimo, en particular:
 - Para fines comerciales y operacionales del día a día;
 - Para recibir asesoramiento de nuestros asesores legales externos, entre otros; y
 - Para fines de gestión y contables, incluido el control de calidad; y
- Cuando el uso o la divulgación sirve a un interés legítimo de otra empresa del grupo empresarial de Vanguard, o de un proveedor de servicios o tercero a quien le brindamos los Datos Personales, que incluye:
 - Para fines comerciales y operacionales del día a día;
 - Para la gestión de la relación con el inversor; y
 - Para el cálculo y el pago de las comisiones y descuentos por parte del destinatario.

Divulgación de Datos Personales

No divulgaremos Datos Personales a terceros, excepto según se detalla en la presente política de privacidad. Usted tiene ciertos derechos a oponerse al tratamiento de sus Datos Personales según se describe a continuación.

- A los fines de cumplir las obligaciones contractuales con un inversor registrado o anticipando que los solicitantes que aspiran a invertir con nosotros se conviertan en inversores registrados;
- A quienes nos presten un servicio o actúen como agentes nuestros (incluidos los distribuidores, administradores de inversiones y empresas dentro de su grupo empresarial, el administrador y sus subcontratistas), como responsables o encargados del tratamiento, en el entendimiento de que mantendrán la confidencialidad de los Datos Personales;
- Cuando los Datos Personales deben ser revelados a un depositario, a los fines de que cumpla sus obligaciones legales y reglamentarias;
- en determinadas circunstancias, si un administrador tiene una obligación legal que exige que actúe como responsable del tratamiento de Datos Personales, como cuando debe usar los Datos Personales para cumplir sus obligaciones relacionadas con la prevención de lavado de dinero o ALD;
- cuando el inversor registrado o solicitante aspirante a inversor nuestro es cliente del administrador de inversiones o de una empresa que es parte del grupo empresarial de Vanguard, a los fines del cálculo y pago de descuentos;
- Cuando necesitamos revelar Datos Personales a nuestros auditores y asesores legales o de otro tipo;
- En caso de una fusión o propuesta de fusión, a los (posibles) adquirentes de todo o parte de nuestro negocio, o sus sucesores legítimos, y a sus funcionarios, empleados, agentes y asesores, en la medida de lo necesario para concretar dicha fusión; o
- Cuando la divulgación es obligatoria de conformidad con disposiciones legales o reglamentarias, con decisiones administrativas o judiciales vinculantes, o con lo requerido por algún organismo de control correspondiente.

Transferencia transfronteriza de Datos Personales

Los Datos Personales pueden ser transferidos fuera del Espacio Económico Europeo (el “EEE”) en función de la administración de la(s) cuenta(s) de un inversor registrado y/o anticipando que los solicitantes que aspiran a invertir con nosotros se conviertan en inversores registrados, y/o cuando así lo exija o lo permita la ley. Por ejemplo, el grupo de Vanguard mantiene servidores y sistemas centralizados en los Estados Unidos y puede mantener servidores y sistemas en otra ubicación. Estos servidores y sistemas son administrados por The Vanguard Group, Inc. o por las entidades vinculadas de Vanguard ubicadas dentro o fuera de los Estados Unidos, o en su nombre.

Algunos de los países a los que es posible que se transfieran Datos Personales estarán dentro del EEE, o estarán aprobados por la Comisión Europea, y tendrán leyes de protección de datos iguales o en gran medida similares a las de Irlanda. Sin embargo, algunas transferencias se pueden hacer a países que no cuenten con protecciones equivalentes, en cuyo caso haremos todos los esfuerzos razonables para implementar protecciones contractuales respecto de los Datos Personales. Aunque esto no siempre será posible cuando tenemos la obligación de transferir la Información para cumplir obligaciones legales o disposiciones y obligaciones en virtud de un contrato con una Persona, las transferencias se realizarán de conformidad con las leyes de protección de datos aplicables, que incluye la implementación de salvaguardas adecuadas o idóneas de acuerdo con dichas leyes de protección de datos aplicables. Esto incluye la celebración de acuerdos de transferencia de datos, el uso de las cláusulas contractuales tipo aprobadas por la Comisión de la UE o el empleo de esquemas de certificación como el escudo de privacidad UE-EE.UU.

Datos Sensibles

Es posible que, en limitadas circunstancias, recopilemos y tratemos Datos Sensibles (como datos sobre el origen racial o étnico, opiniones políticas o afiliación sindical) en virtud de las obligaciones que surgen de las leyes de ALD aplicables. Los Datos Sensibles solo se utilizarán y se divulgarán según sea necesario para dicho fin.

Calidad de los Datos Personales

Nos basamos en la exactitud de la información proporcionada por usted y otras personas. Tomamos medidas razonables para garantizar que los Datos Personales recopilados por nosotros o en nuestro nombre sean exactos, estén actualizados y sean completos, de conformidad con la ley aplicable. Si cambia alguno de sus datos o tiene alguna inquietud relacionada con la exactitud de la información que almacenamos sobre usted, póngase en contacto con nosotros utilizando la dirección provista en la sección Contáctenos que se encuentra más adelante.

Seguridad y conservación de la información

Utilizamos garantías físicas, electrónicas y procesales razonables desde el punto de vista comercial para proteger sus Datos Personales frente a toda pérdida, uso indebido, o divulgación, alteración, destrucción y acceso no autorizado, de conformidad con la ley aplicable. Tenga en cuenta que, a pesar de nuestros mejores esfuerzos, ninguna medida de seguridad de datos puede garantizar seguridad al 100% en todo momento.

Conservamos los Datos Personales durante el tiempo necesario para proporcionarle nuestros servicios, para cumplir los fines que se describen en esta Política y/o con nuestros fines comerciales, o según lo requiera la ley, la normativa o las políticas internas. Estamos obligados a conservar cierta información para asegurar la precisión, para ayudar a mantener la calidad del servicio, y para fines legales, reglamentarios, de prevención de fraude y comerciales legítimos.

En general, nosotros (o nuestros proveedores de servicios en nuestro nombre) conservarán los Datos Personales por un plazo de siete años, excepto que nos veamos obligados a conservarlos por más tiempo en virtud de disposiciones legales o reglamentarias aplicables.

Sus derechos legales

Con sujeción a determinadas exenciones, y en algunos casos dependiendo de la actividad de tratamiento que estemos llevando a cabo, usted tiene ciertos derechos en relación con sus Datos Personales:

Derecho a acceder a los Datos Personales

Tiene derecho a solicitar que le proporcionemos una copia de los Datos Personales que tenemos sobre usted, y tiene derecho a ser informado de:

- la fuente de sus Datos Personales;
- los fines, la base jurídica y los métodos de tratamiento;
- la identidad del responsable del tratamiento de los datos; y
- las entidades o categorías de entidades a las que pueden transferirse sus Datos Personales.

Derecho a corregir o eliminar los Datos Personales

Tiene derecho a solicitarnos la corrección de Datos Personales inexactos. Podemos intentar verificar la exactitud de los Datos Personales antes de rectificarlos.

También puede solicitarnos que eliminemos sus Datos Personales en circunstancias limitadas en las que:

- ya no resulten necesarios para los fines para los que se recopilaron; o
- un derecho de oposición haya resultado exitoso (véase Derecho de oposición a continuación); o
- el tratamiento se haya realizado de manera ilícita; o
- se requiere la eliminación de conformidad con una obligación legal a la que estamos sujetos.

No estamos obligados a cumplir con su solicitud de eliminación de Datos Personales si el tratamiento de sus Datos Personales es necesario:

- para cumplir con una obligación legal a la que estamos sujetos; o
- para la presentación, el ejercicio o la defensa de reclamaciones legales.

Derecho a restringir el tratamiento de sus Datos Personales

Puede solicitarnos que restrinjamos sus Datos Personales únicamente en los siguientes casos:

- si se cuestiona su exactitud, para permitirnos verificar su exactitud; o
- si el tratamiento es ilícito, pero usted no quiere eliminarlos; o
- si ya no resultan necesarios para los fines para los que se recopilaron, pero aún los necesitamos para presentar, ejercer o defender reclamaciones legales; o
- si usted ha ejercido el derecho de oposición, y la verificación de las razones imperiosas está pendiente.

Podemos continuar usando sus Datos Personales luego de una solicitud de restricción:

- para presentar, ejercer o defender reclamaciones legales; o
- para proteger los derechos de otra persona física o jurídica.

Derecho a transferir sus Datos Personales

Puede solicitarnos que le proporcionemos sus Datos Personales en un formato estructurado, comúnmente utilizado, legible por máquina, o puede solicitar que se transfieran directamente a otro responsable del tratamiento de datos, pero en cualquier caso solo si:

- el tratamiento se basa en el cumplimiento de un contrato con usted; y
- el tratamiento se lleva a cabo a través de medios automatizados.

Derecho a oponerse al tratamiento de sus Datos Personales

Puede oponerse a todo tratamiento de sus Datos Personales que tenga nuestros intereses legítimos como base jurídica, si considera que sus derechos y libertades fundamentales prevalecen sobre nuestros intereses legítimos.

Si presenta una objeción, tenemos la oportunidad de demostrar que tenemos intereses legítimos imperiosos que prevalecen sobre sus derechos y libertades.

Derecho a obtener una copia de las garantías utilizadas para las transferencias de Datos Personales fuera de su jurisdicción

Puede solicitar información sobre las garantías utilizadas para transferir sus Datos Personales fuera de la Unión Europea, o una copia de dichas garantías.

Podemos ocultar parte de los acuerdos de transferencia de datos con el fin de proteger los términos comerciales.

Derecho a presentar una queja ante la autoridad de supervisión local

Tiene derecho a presentar una queja ante su autoridad de supervisión local si tiene alguna inquietud respecto de cómo estamos tratando sus Datos Personales.

Le pedimos que intente resolver cualquier problema con nosotros primero, si bien tiene derecho a contactarse con su autoridad de supervisión en cualquier momento.

Si desea ejercer alguno de los derechos expuestos anteriormente, envíenos una solicitud a la dirección o al correo electrónico que se proporcionan en la sección Contáctenos que se encuentra más adelante. En su mensaje, indique el derecho que desea ejercer y la información a la que desea acceder o que desea revisar, corregir o eliminar.

Podemos solicitarle información adicional para confirmar su identidad y por razones de seguridad antes de divulgar los Datos Personales solicitados. Nos reservamos el derecho a cobrar una tarifa cuando lo permita la ley, por ejemplo, si su solicitud es manifiestamente infundada o desmesurada.

Con sujeción a consideraciones legales y otras consideraciones admisibles, tomaremos todas las medidas razonables para cumplir con su solicitud de inmediato o le informaremos si necesitamos más información para cumplir con su solicitud.

Es posible que no siempre podamos responder satisfactoriamente a su solicitud por completo, por ejemplo, si pudiera afectar la obligación de confidencialidad que tenemos con otros, o si tenemos el derecho legal de responder a la solicitud de otra manera.

Contáctenos

Si tiene alguna pregunta acerca de esta Política o alguna inquietud acerca de la manera en la que hemos manejado la información sobre usted, no dude en enviarnos un correo electrónico a la dirección privacy@vanguard.com. También puede ponerse en contacto con nosotros enviando un mensaje a:

Vanguard Group (Ireland) Limited
A/A: La Junta Directiva
70 Sir John Rogerson's Quay
Dublin 2
Irlanda

Si plantea alguna inquietud acerca de cómo hemos tratado sus Datos Personales, podríamos solicitarle detalles adicionales al respecto, y es posible que tengamos que involucrar o pedir asesoramiento a otras partes para investigar y resolver su problema. Mantendremos registros de su solicitud y de la resolución de su problema.

Cambios a esta Política

Publicaremos los cambios a esta Política en todos nuestros sitios web de la Unión Europea junto con la fecha de entrada en vigencia de la política modificada. Le recomendamos que revise esta Política periódicamente. Si hacemos un cambio sustancial a esta Política, le proporcionaremos la notificación correspondiente.

En vigor desde mayo de 2018